

Réseau

vol. 24 n°4 juin 2007

Votre Chambre :
vitrine des gens d'affaires



03-04
chroniques économiques

06-07
nouvelles de nos membres

15
les avantages d'être membre



Chers membres et gens d'affaires,

Avec la parution de ce numéro s'achève la programmation de l'année 2006-2007 pour la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

Mon mandat à la présidence, quant à lui, prendra fin en septembre prochain lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le **20 septembre 2007**. Je tiens à remercier tous les membres de la

« Je tiens à remercier tous les membres de la Chambre pour leur grande participation aux diverses activités proposées. »

Chambre pour leur grande participation aux diverses activités proposées; vous êtes venus nombreux aux midi-causeries, aux midi-réseautage, aux ateliers de formation, aux activités sportives, aux 6 à 8 du RJGAL, aux événements spéciaux comme le Souper tournant des leaders Bell, le Cocktail du président et le Gala Dunamis, pour ne nommer que ceux-là. Votre engouement reflète très bien le dynamisme du milieu des affaires lavallois et démontre que la Chambre de commerce et d'industrie de Laval est bel et bien un carrefour où se croisent les gens d'affaires de tous les secteurs de l'économie.

Implication et partenariat

L'implication de bénévoles au sein d'une organisation lui donne aussi sa raison d'être. Je réitère mes sincères remerciements à ces femmes et à ces hommes d'affaires chevronnés qui acceptent de donner généreusement de leur temps et de prêter leurs talents en s'impliquant au sein du conseil d'administration et de

divers comités de travail. Ces actions contribuent à l'épanouissement de la Chambre et lui permettent de remplir au mieux sa mission.

Comme je l'ai écrit dans mon premier éditorial : « (...) En affaires, la récolte est à la mesure de nos investissements. » J'espère que la récolte de l'année 2006-2007 aura été fructueuse pour vous tous; d'ailleurs, l'initiative de désigner une entreprise de Laval « l'Entreprise du mois » à chaque midi-causerie a permis de mettre en lumière la vigueur, le caractère innovateur et l'apport à l'essor économique de sept sociétés lavalloises. À la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, nous avons connu une année enrichissante sur le plan du partenariat. Nous avons beaucoup apprécié collaborer avec les principaux acteurs de la vie économique de Laval (Ville de Laval, Laval Technopole et le CLD, la CRÉ et les différents organismes gouvernementaux). Nous sommes fiers de notre contribution au rayonnement du dynamisme des affaires lavalloises.

Présence sur l'échiquier économique québécois

Puisque les affaires ne connaissent pas de frontières, la présence de votre Chambre dans l'actualité doit déborder les limites de Laval. C'est pourquoi nous avons accordé des entrevues à différents médias (Radio-Canada, TVA et le Journal Les Affaires) sur des sujets tels que le dépôt des budgets fédéral et provincial, la décision du gouvernement d'aller de l'avant avec le projet du Pont de la 25 et les impacts économiques de l'arrivée du métro à Laval. Ces entrevues ont aussi contribué à faire connaître la Chambre de commerce et d'industrie de Laval auprès des entreprises de la grande

région métropolitaine. De plus, votre Chambre a été très présente dans l'actualité économique de la région. Cette visibilité s'est traduite, entre

« Nous sommes fiers de notre contribution au rayonnement du dynamisme des affaires lavalloises. »

autres, par des publicités hebdomadaires parues dans le Courrier Laval pour la promotion des activités et par des reportages sur les événements importants qui ont eu lieu au cours de l'année.

Avant de vous quitter, je tiens à profiter de ce dernier éditorial pour vous rappeler que la réalisation de toutes ces activités, la qualité du service aux membres et les communications qui vous sont transmises sont le fruit d'un véritable travail d'équipe du personnel de la Chambre, des bénévoles, en passant par les partenaires.

Je vous souhaite un très bel été et j'anticipe le plaisir de vous revoir le 20 septembre prochain à l'occasion de l'assemblée générale annuelle.

Ensemble
mêlons-nous
de nos affaires

Vaut mieux casser que de divorcer... ça coûte moins cher !

Pourquoi associer le vocabulaire du monde amoureux à celui des affaires? Parce qu'il arrive fréquemment que ce soit la même dynamique.

Plusieurs entrepreneurs sont de grands conquérants; acquérir, acheter et fusionner sont des mots de tous les jours. Ne rien faire, c'est reculer. Ainsi, il est fréquent de les voir «tomber en amour». Ils veulent aller vite, prendre d'assaut et contrôler... ils n'écoutent plus, totalement envoûtés.

Protéger l'amoureux à l'aide de la vérification diligente

Pour soutenir à la fois les élans vigoureux de l'entrepreneur et en même temps le protéger d'une mauvaise transaction ou d'un prix trop élevé, on se doit de faire entrer en action le chef de la direction financière ou le principal responsable des finances de l'entreprise, très souvent le comptable, dans le cas de PME. Son mandat est de diriger l'opération de «vérification diligente» d'une main de fer tout en gardant la tête froide, sans jamais perdre l'objectif de base d'une entreprise : accroître sa valeur.

Les échecs reliés à l'achat d'une entreprise sont souvent imputables à une divulgation erronée, voire oubliée, ou à une poursuite judiciaire camouflée par le vendeur. Bien qu'on puisse comprendre que ce dernier ait toutes les raisons du monde d'embellir la fiancée, l'acheteur potentiel doit, à l'aide de la «vérification diligente», contre-vérifier tous les domaines de l'entreprise visée pour se prémunir des affirmations incomplètes ou bien, à la limite, fausses.

Cet exercice n'est pas seulement comptable et juridique; on passe au peigne fin toutes les prétentions du vendeur. Certes, on utilise des normes comptables exhaustives et on effectue des analyses juridiques pointilleuses, mais également on s'interroge sur la qualité et la valeur des marchés et des produits vendus, les relations avec les employés, avec les fournisseurs, avec les principaux clients, etc. Tous ces chapitres doivent être vérifiés. Enfin, on s'assure que des procédures de compensation ou même d'annulation accompagneront les contrats.

Prendre le pouls

La vérification diligente passe d'abord par la rédaction d'un plan énumérant tous les aspects à vérifier et l'obtention des documents de base, généralement pour une période s'échelonnant sur les cinq

dernières années. Lorsqu'une analyse préliminaire est faite, l'acquéreur ne doit pas se gêner pour «investir» la place et procéder à son examen. Il ne doit pas hésiter à recourir à des consultants externes afin de juger et parfois confronter les réponses obtenues.

Il doit aussi avoir accès aux gens. Les détails écrits peuvent être adéquats, mais rien de mieux que de tâter le pouls. En tenant compte des aspects particuliers liés à la confidentialité, l'accès aux principaux employés, fournisseurs et clients majeurs devraient être obtenus. Ils collaboreront certes... après tout, ils feront affaire avec vous à l'avenir!

Si ces accès ou des documents vous sont refusés, un retrait préventif est fortement recommandé.

GO/NO-GO??

La conclusion est tout aussi importante. L'entrepreneur doit alors s'asseoir avec son équipe, retrouver son sens critique, écouter les constats, les questionner, les discuter, entendre les recommandations, puis geste ultime, décider. Très souvent la décision sera tout de même un GO, mais au moins, il saura ce qu'il acquiert.

L'exercice n'aura aucune valeur s'il ne peut donner la possibilité de réviser les conditions ou de les refuser; après tout, il doit connaître le véritable coût de son coup de foudre!

HEC Montréal peut offrir la formation «sur mesure» La vérification diligente à tout groupe ou toute entreprise qui lui en fera la demande. Pour les tarifs et le programme : 514 340-7191

HEC MONTRÉAL

DANIEL PAILLÉ
Professeur invité
Service de l'enseignement de la finance
HEC Montréal



CENTROPOLIS

4 5 0 6 8 1 - 4 8 1 1

Angle autoroute 15 et boul. St-Martin Ouest

LOCATION D'ESPACES



LOCATION Pour travailler dans un espace urbain, unique et fonctionnel. Commerces, bureaux ou emplacements extérieurs temporaires

REPAS D'AFFAIRES



REPAS Pour des rencontres d'affaires efficaces, profitez de l'expérience de nos restaurateurs, versés dans le service aux gens d'affaires

CADEAUX CORPORATIFS



CADEAUX Pour des cadeaux originaux, choisissez parmi les sélections des commerces de Centropolis ou optez pour la carte-cadeau

Dans le cadre d'un projet du Conseil régional des partenaires du marché du travail de Laval, nous vous présentons le portrait d'une entreprise de Laval, afin de partager des idées novatrices mises en place pour favoriser l'accueil, l'intégration et la fidélisation du personnel.



Le bon tuyau !

Trouver la solution à vos problèmes de plomberie ou de chauffage, c'est l'affaire du Groupe Rojec. Si l'entreprise lavalloise arrive toujours à vous refiler le bon tuyau, c'est parce qu'elle prend les grands moyens pour recruter des employés expérimentés.

L'entreprise établie à Laval depuis 1974 est spécialisée dans la plomberie de construction. Elle offre aussi une gamme de services de réparation d'appareils de plomberie, de chauffage, de climatisation, de ventilation et d'électricité pour des clients des secteurs résidentiel et commercial. Le Groupe Rojec emploie environ 150 travailleurs tels des plombiers, des estimateurs, des dessinateurs et des frigoristes.

Pour assurer le meilleur des services, la compagnie sélectionne son personnel avec attention. Brigitte Leclerc, la directrice administrative de l'entreprise, fait appel à diverses ressources pour trouver ses perles rares.

Des solutions aux problèmes

« Dans le domaine du service, je recherche des plombiers d'expérience capables de trouver les solutions à une panoplie de problèmes. Ils doivent aussi être à l'aise avec le public, ce qui est différent du travail des plombiers de construction. »

Pour faciliter son recrutement, M^{me} Leclerc a développé une collaboration avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail: « L'organisme peut me recommander des plombiers compétents, mais inaptes à exercer leurs tâches sur les chantiers en raison de limitations professionnelles. J'envoie fréquemment des courriels à des agents de réadaptation afin qu'ils me proposent des candidats. Ainsi, je peux dénicher des plombiers qui se sont perfectionnés en estimation ou en dessin et je suis assurée d'avoir des travailleurs d'expérience. »

D'autres alliances stratégiques

Brigitte Leclerc est aussi en lien avec l'école privée Formation SAMO qui offre des formations professionnelles, notamment, aux prestataires de la CSST et de la Société de l'assurance automobile du Québec afin de les réintégrer sur le marché de travail. « Récemment par le biais de cette école, j'ai embauché un dessinateur qui est un ancien ferblantier. Il connaît bien le domaine de la construction et correspond au profil des travailleurs d'expérience dont nous avons besoin. », d'ajouter M^{me} Leclerc.

Depuis quelques mois, M^{me} Leclerc travaille également en collaboration avec l'organisme Accueil Liaison pour arrivants qui aide les immigrants à trouver un emploi. « Dernièrement, j'ai engagé un dessinateur qui vient de France et j'ai pu bénéficier d'une subvention d'Emploi-Québec pour défrayer une partie de son salaire et de son encadrement. »

Jumelage gagnant

Une fois engagés, les nouveaux employés du Groupe Rojec sont toujours jumelés avec un travailleur expérimenté. « Pour les postes techniques comme ceux de dessinateurs et d'estimateurs, cet accompagnement peut durer plusieurs mois. Et pour s'assurer que l'intégration se passe bien, je les rencontre individuellement un mois après leur arrivée. », précise Brigitte Leclerc. L'entreprise n'hésite pas non plus à offrir des formations à son personnel. « Dans le domaine du chauffage et de la climatisation, de nombreuses certifications sont exigées. Nous payons les cours nécessaires à nos principaux employés. Cette approche est bénéfique pour tous. Les travailleurs se perfectionnent et l'entreprise y gagne en compétences et en productivité. », conclut la directrice administrative.

Si vous êtes intéressé à partager vos pratiques innovatrices en matière de gestion de personnel, communiquez avec Cybèle Rioux : 450 966-0731 info@alizerh.com . Un autre volet du projet permet un diagnostic éclair en entreprise afin de vous aider à embaucher et à fidéliser les nouveaux employés.



Gaetano Teolis, vice-président du Groupe Rojec; Cédric Gilbert, dessinateur et René Montpetit, copropriétaire de la compagnie.

la formation continue

Menez vos aspirations à terme !

Le Collège Montmorency vous offre un large éventail de programmes et de services de **formation continue** et vous prépare à la réalisation de vos objectifs.



La formation continue
Du nouveau en perspective!



COLLÈGE
MONTMORENCY^{MD}

Communiquez avec nous (450) 975-6222

www.cmontmorency.qc.ca

Bienvenue à chaque entreprise devenue membre récemment :

A.M. Gestion-Conseil Sécurité	Dufour, Mottet Avocats	Omnivox Technologie
ADD Stratégie inc.	Ebenpro Ébénisterie de Qualité inc.	Ordre des CMA du Québec (L')
ADNM International inc.	École de Danse Rose Marie Mullen	Organimax
AGC Communications	Éco-Nature de Laval inc.	Pacini Laval
Alternatives Technologie Pharma Inc.	Éditions Lauzier inc. (Les)	Palm Training
Armodec	Énergie Cardio	Perfecto
Association Sclérose en plaques Laval	Énergie Directe	Philt inc.
Assur Experts Marcil & Côté inc.	Ergon Technologies	Photo Design
ASM - Les Moulins	Escale au Soleil, Centre Laval	Pierre Bouchard,
Au Jardin Boujo (Restaurant)	Exit Idéal	entraîneur cond. physique
Au Maître-Brasseur	Fondation accompagnement scolaire	Pierre-Justin Taza, Analyste
Auto Distinction	Fondation La Belle-Aide	Planchers 440 inc.
Axxess International inc.	FormaVie	Plomberie Mé-Ga inc.
Banque Laurentienne	Fourgons Nortech inc. (Les)	Point d'interrogation
Banque Scotia	Francine Lapierre,	PricewaterhouseCoopers LLP
Bateau Mouche (Le)	planificateur financier	Prospects Plus inc.
Berlitz Canada	Gaétane Vincent, relationniste	Proulx, Vadnais et associés inc.
Blondin Fortin inc.	GE Immobilier	Regroupement des GRH
BMW & Mini Laval	Génilux Communications	Reproductions Multigraphiques
BRP Consultants	GestionCopro Laval inc.	M.G. Inc.
Café Agga	Gosselin Photo Vidéo inc.	Restaurant Amato
Café Igloo	Groupe 3	Restaurant Soya
Café N	Groupe Ameublement Focus	Roynat inc.
Caisse populaire Les Grands Boulevards	Groupe Beaudet	RTI Claro
Cap Croissance Industrielle	Groupe Conseil AMD	Saint-Paul Marketing & Management
Carole Péloquin, courtier hypothécaire	Groupe Égomédia inc. (Le)	Saronet inc.
Carrefour Suzuki Subaru	Groupe financier Banque TD	Scimega Recherche inc.
CB Richard Ellis	Groupe Impress Plus inc.	Service de paie Infobec inc.
CC Promo Marketing Inc.	Groupe St-Hubert inc.	Service J.E.R.
Centre Canin DesRuisseaux	Gusti	Services Compu Touch
Centre d'interprétation	Hortiplus	Société de services
Armand-Frappier	Hurricane	en signalisation SSS
Charlebois & Associés	Imprimerie Philippe Lévesque	Société Pierre Boucher inc.
Photographes inc.	Information Intégrée Vertex (i2v) inc.	Spa Le Finlandais
Chartrand, Fortin, Labelle, Solutions inc.	International Rive-Nord	Station Mont-Tremblant
Choeur de Laval inc. (Le)	Invessa Assurances &	Stone Hill Partenars
Cleofa promotion et distribution	Services financiers	Systèmes CentralVac Inc.
Coaching d'Affaires À Propos	Kynomédia inc.	Tarantella Media inc.
Cobrex inc.	LAB Recherche inc.	TD Meloche-Monnex
Coco La Bine inc.	Labopharm inc.	Techni-Logique Inc Services
Coiffure Tecnic LG inc.	Laboratoire Orthopédique Médecus	Audiovisuels
Coiffure Vimont	Lavalon Courtier Immobilier agréé	Télévision régionale de Laval (TVRL)
Connect It Network	Leonardo Commercial Brooker	The Corporation of
Construction RSR	Lign Tech inc.	the Town of Markham
Constructions Chouinard inc. (Les)	Logistique Informatique	Théâtre Bluff
Cornellier Traiteur	Lorica inc.	Thrifty Dollar location automobile
Corporation Financière Maple	M.J.B. Consultants	Toshiba solution d'affaires
Costco Laval	Manpower	Transport Sonar
Crescendo Système Corporation	Martial Lavoie, notaire	Union Films Productions
Décor Jado	Martine Cléroux,	ViGlob
Demix construction Laval	assurances et services	Vision Graphiques 2006 inc.
Dépanneur Maroy	Mofax Électrique Limitée	Warnex inc.
Disques RSB inc.	Moreno, Javier	Zellers
Donald Sauvé, massothérapeute	Mosaic	
DSD groupe design	Motorisés Leblanc	
Dubuc construction inc.	Multi-prêts	
	Musée pour enfants de Laval inc.	
	Nexsolution	
	NTS inc.	

Pour souligner de façon tangible le rôle capital que jouent les entreprises lavalloises sur le plan économique, la Chambre dévoile à l'occasion de chaque midi-causerie « L'Entreprise du mois » choisie notamment pour sa vitalité et son caractère innovateur. C'est avec fierté que nous vous présentons « L'Entreprise du mois » de février : Les Bonbons Mondoux et de mars : Abipa Canada inc.

L'Entreprise du mois de février 2007 :

Spécialisés dans l'importation, l'ensachage et la distribution de confiserie, Les Bonbons Mondoux sont l'exemple type de la réussite des entreprises contribuant au rayonnement lavallois.

En effet, le petit local de Laval où l'établissement fut fondé en 1967 est aujourd'hui le siège social du plus important distributeur de bonbons au Québec, occupant 125 employés, pour le plus grand bonheur d'une clientèle de 7 à 77 ans.

Parmi les éléments jouant en faveur de Bonbons Mondoux, le plus remarquable est certainement sa proactivité : l'entreprise s'est donné la mission de poursuivre une tradition familiale d'écoute des besoins de sa clientèle en lui fournissant des produits et des formats innovateurs. L'activité d'ensachage, par exemple, a permis de conquérir la clientèle adulte.

Félicitations à toute l'équipe de Les Bonbons Mondoux!



Jean Mondoux, président

L'entreprise du mois de mars 2007 :



Guy Bibeau, président



Fondée en 1982, Abipa Canada inc. est aujourd'hui le chef de file dans l'usinage et la soudure de composantes reliées à l'industrie de l'aéronautique.

Par le maintien d'une technologie d'avant-garde, l'entreprise conserve une réputation bâtie sur la qualité de ses produits et le respect des échéanciers de livraison.

Dans ses locaux modernes de 18 000 pieds carrés du parc industriel centre, Abipa Canada traite plus de 4 000 types de pièces, se plaçant ainsi parmi les fournisseurs incontournables dans son domaine d'activité au Québec.

Du fait de sa spécialisation et de son orientation stratégique, l'entreprise n'a pas de concurrent direct sur son marché. Malgré les difficultés qui ont suivi le 11 septembre 2001, Abipa Canada a triplé ses ventes durant les trois dernières années et plus que doublé ses effectifs pour occuper actuellement 98 employés.

Les points forts d'Abipa Canada résident dans :

- Une offre de service toute entière tournée vers le client; et
- Un personnel compétent, motivé par une gestion privilégiant la formation continue et la récompense au mérite.

Félicitations à toute l'équipe d'Abipa Canada!

www.lavaltechnopole.com
LAVAL :
 une ville qui s'occupe
 de ses affaires.



Choisissez le bon environnement économique pour votre entreprise. Regardez du côté de Laval, vous y trouverez une ville qui s'occupe de ses affaires.

Et ça marche! Les résultats le prouvent, Laval connaît une croissance économique fulgurante. Alors découvrez cet environnement économique à la fois diversifié, innovant et énergétique.

Il y a une place pour vous à Laval...

Communiquez avec nous, nous vous guiderons pour trouver le site qui répond le mieux à vos besoins. Ceux d'aujourd'hui comme ceux de demain... car nous aimons préparer l'avenir!



Un numéro vous y conduit : (450) 978-5959

Et un site Internet vous guide : www.lavaltechnopole.com

Restaurant Soya : un nouveau concept de fine cuisine asiatique



Ouvert depuis juin dernier sur le boulevard Saint-Martin Ouest à Laval, le restaurant Soya, où vous pouvez apporter votre vin, offre un nouveau concept de fine cuisine asiatique.

Le menu de Soya est constitué d'un éventail de mets à saveurs exotiques puisées dans le répertoire des cuisines du Viet-Nam, du Japon, de la Thaïlande et de la Chine (Széchuán). Attentifs à vos préoccupations de saine nutrition, les chefs de Soya ont élaboré un menu comprenant des plats agréablement présentés, légers, équilibrés et préparés selon les règles de l'art. Pour ces chefs, la qualité supérieure prime avant tout.

Dans son grand espace, l'établissement de 110 places peut accueillir des groupes. Il est de plus possible de réserver des sections plus discrètes avec banquettes et rideaux à l'orientale. Le décor à la fois moderne et classique japonais allie couleurs naturelles, plantes tropicales et luminaires exotiques en un ensemble harmonieux accentué par un service cordial et attentionné.

3204, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval (Québec) H7T 1A1 // Téléphone : 450 682-2882

Au Maître-Brasseur : une microbrasserie hors de l'ordinaire!



Pascal Desbiens, maître brasseur

Cette brasserie artisanale de Laval offre des cours de brassage et propose des bières exclusives que vous pourrez savourer au salon de dégustation. De plus, régulièrement, *Au Maître-Brasseur* mettra des brassins sur le marché en bouteille. Certains seront occasionnels, certains seront une fois l'an et d'autres seront uniques. Une autre particularité : vous pouvez emporter votre repas à la brasserie ou même le commander d'un restaurant de votre choix.

Vous avez le goût de l'aventure? Faites une visite et vous ne serez pas déçu!

Au Maître-Brasseur
4528, Louis B. Mayer
Laval (Québec) H7P 6E4
Téléphone : 450 688-8281
www.aumaitrebrasseur.com

Lancement de la saison horticole 2007 « Ville fleurie, jeunesse épanouie »

Le 5 mai, la Société a dévoilé son calendrier d'activités 2007 lors d'une fête familiale, au Village des Arts du Centre de la nature de Laval. À cette occasion, chaque enfant présent a reçu une pousse d'arbre et a pu s'inscrire au concours « arboriculteur en herbe ».

Le 26 mai dernier, à l'Hôtel de Ville de Laval, la Société a procédé à sa remise annuelle gratuite de fleurs du printemps. Ce fut une belle façon de bien commencer la saison horticole à Laval.

Enfin, le 8 juillet prochain, ne manquez pas la visite des magnifiques jardins privés. Vous aurez la possibilité de rencontrer les propriétaires qui se feront un plaisir de vous révéler quelques-uns de leurs secrets. L'achat d'un passeport est obligatoire pour visiter les jardins sélectionnés. Réservez tôt, car le nombre de places est limité!



1555, boul. Chomedey, bureau 100A
Laval (Québec) H7V 3Z1
Téléphone : 450 978-5971
www.lavalenfleurs.com

MON PATRON ME FAIT COURIR... et j'en profite!

Énergie Cardio

offre des prix corporatifs avantageux aux employés de plus de 4000 entreprises au Québec, en plus d'une vaste gamme de services personnalisés.

Appelez-nous! 1 877 ENERGIE

Plus de détails aux centres Énergie Cardio de LAVAL mentionnés ci-dessous :

<p>CHOMEDEY Mixte</p> <p style="font-size: x-small;">2955, boul. St-Martin Ouest (en haut de Bernard Trotter Sport)</p> <p style="font-weight: bold; font-size: small;">450 686-4313</p>	<p>DUVERNAY Mixte</p> <p style="font-size: x-small;">3100, boul. Concorde Est (Centre Duvernay)</p> <p style="font-weight: bold; font-size: small;">450 661-3153</p>	<p>SAINTE-ROSE Sélect pour elle</p> <p style="font-size: x-small;">29, boul. Curé Labelle (au pied du pont)</p> <p style="font-weight: bold; font-size: small;">450 622-4611</p>	<p>VIMONT Mixte</p> <p style="font-size: x-small;">2115, boul. des Laurentides (en face de Maxi)</p> <p style="font-weight: bold; font-size: small;">450 967-4242</p>
---	---	---	--

Les lauréats Dunamis 2007

Entreprise de service
PELICAN INTERNATIONAL



Les représentants de l'entreprise lauréate accompagnés du député de Laval-des-Rapides, Alain Paquet, qui a remis le trophée au nom du commanditaire, le MDEIE.

Entreprise de service
SCIMEGA RECHERCHE



M^{mes} Andrée Marceau, directrice générale et Denise Deakin, présidente et la représentante du commanditaire Banque Nationale, M^{me} Connie Pacifico (à droite).

Commerce de détail
MÉDICUS (succursale Centropolis)



M. Christian Thiffault, coordonnateur et Jacinte Bleau, présidente et directrice générale entourés des représentants des commanditaires : Nathalie Tremblay de Motorisés Leblanc et Sylvain Charbonneau de Samson, Bélair/Deloitte & Touche.

Distributeur/Grossiste
LAVAL LAB



M. André Labrecque jr., associé principal et directeur général, entouré des représentants des cocommanditaires : Alexandre Joly de Raymond Chabot Grant Thornton et Carole Labissonnière de RBC Banque Royale.

Projet d'investissement
LABOPHARM



M. Sylvain Guénette, contrôleur corporatif accompagné des représentants des cocommanditaires : François Plourde de Cima+ Société d'ingénierie et Jean Laveaux d'Investissement Québec.

Innovation technologique
LAB RECHERCHE



M. Luc Mainville, président et chef de la direction et Simon Authier, chef de pharmacologie de sécurité et le représentant du commanditaire sanofi-aventis, M. Danny Peak.

Gestion des ressources humaines
Prix Laurian-Barré
WARNEX



M. Serge Auclair, vice-président, ressources humaines et développement organisationnel entouré des représentants des cocommanditaires : Marie-Josée Bayard de Postes Canada et Dany Grimard de la BDC.

Service à la clientèle
BMW / MINI LAVAL



M. Carminé D'Argenio, président accompagné des représentants des cocommanditaires : Guy Charron FPI Alexis Nihon représentant le Centre Laval et Robert Raymond de Bell (région Laval, Laurentides, Lanaudière).

Développement durable ou
Économie d'énergie
PRODUITS CHIMIQUES SPÉCIALISÉS
HEXION CANADA



MM. Benoît Dufresne, ingénieur d'usine et Ronald Bazinet, directeur d'usine, accompagnés de la représentante du commanditaire Gaz Métro, M^{me} Muryel Paquin.

Relève familiale
MÉDICUS



Au centre de la photo, la présidente et directrice générale, Jacinte Bleau, accompagnée des représentants des cocommanditaires : François Lavallée du CFE Desjardins Laval et Kathleen Grant de HEC Montréal.

Engagement dans la communauté
JEAN-GUY GIRARD,
FONDATION LA BELLE-AIDE



M. Jean-Guy Girard, président fondateur de la Fondation La Belle-Aide entouré des représentants des cocommanditaires : Jean-Pierre Roberge de BMO Banque de Montréal et Pierre Beaudry de Beaudry Charbonneau, cabinet comptable.

Personnalité jeunesse
STÉPHANE HOULE, PLOMBERIE MÉ-GA



Le lauréat, M. Stéphane Houle, Plomberie MÉ-GA, entouré des représentants des cocommanditaires : Raymond Fortin du Journal de Montréal et Robert Dubé de LAVAL TECHNOPOLE.

Le jeudi 22 mars 2007, à la Salle André-Mathieu, la Chambre a fait connaître ses lauréats du Concours Dunamis, l'entreprise gagnante du prix hors concours « Rayonnement lavallois » et les récipiendaires du prix « Pérennité d'entreprise, 40 ans et plus de vie à Laval » ainsi que la personnalité Méritas Hommage. La Chambre est heureuse de vous les présenter à nouveau.

Rayonnement lavallois
BIO-K+ INTERNATIONAL



Pérennité d'entreprise – 40 ans et plus de vie à Laval
Mention particulière dans le cadre du 40^e anniversaire de la Chambre



M^{me} Monique Roy, vice-présidente directrice générale accompagnée des représentants des cocommanditaires : Louis Desjardins du Courrier Laval et Gilles Vaillancourt représentant la Conférence régionale des élus de Laval.

Les récipiendaires : M. Jean Nadeau de Résidence Riviera, M. Rosaire Sauriol de Dessau-Soprin, M^{me} Barbara Mergl de Nepcon, M. Normand Charbonneau de Charbonneau L'Expert ainsi que M^{me} Audrey Karass de Caristrap International (photo de droite) étaient accompagnés des représentants des cocommanditaires : Annie Lemieux du Groupe LSR et Normand Belcourt du Groupe Financier Banque TD.

Méritas Hommage
DR JACQUES GAGNÉ



Le maire Gilles Vaillancourt a remis le trophée au D^r Jacques Gagné, éminente personnalité de la recherche scientifique et président du conseil d'administration du CQIB de Laval.



Nos commanditaires du Gala :



Collaboration spéciale :





Le site Web du RJGAL déménage!

Avec l'arrivée de l'été, c'est le temps des déménagements et le Regroupement des jeunes gens d'affaires de Laval (RJGAL) a récemment fait ses boîtes. En effet, la Chambre de commerce et d'industrie de Laval accueille son aile jeunesse dans son site Web. Comme c'est pratique de tout retrouver à la même adresse : un seul site, un seul calendrier et un grand choix d'activités! Vous pourrez aussi regarder nos nouveaux vidéos, les photos des événements qui ont eu lieu et les publicités qui sont à venir et enfin, être à l'affût des récentes nouvelles. Nous savons maintenant que vous n'avez qu'une seule envie : celle de quitter des yeux ces lignes et de vous précipiter sur notre site afin de naviguer sur nos nouvelles pages, mais un peu de patience... laissez-moi d'abord vous donner les dernières nouvelles.

Au début d'avril, Peter Cho et son équipe du Restaurant Sukho Thai ont accueilli à guichet

fermé le Regroupement et ses invités pour le Dîner 1+1. Ce dîner tournant permettait à nos membres de se procurer les billets en paires, et ainsi faire connaître la Chambre à un de leurs contacts d'affaires. Au grand bonheur du comité organisateur, et de notre chargée de projets, cet événement a connu un brillant succès!

Le 14 juin prochain aura lieu notre nouvelle activité de fin d'année : *Le Laval TerrassesTour*. À bord de notre bus, vous aurez alors l'occasion de découvrir quelques-unes des plus belles terrasses de Laval tout en réalisant de nouveaux contacts d'affaires. Le 1^{er} arrêt sera : l'Europe, là où le vin et les fromages seront à l'honneur. Le 2^e arrêt : le Texas, il était une fois dans l'Ouest... de Laval où les «cowboys» et «cowgirls» en vous auront l'occasion de déguster bouchées et bières sur une terrasse privée. Et le dernier arrêt : l'Amérique du Sud où rythme et fiesta seront au rendez-vous.

Vous redécouvrirez Laval à travers ce parcours gastronomique ensoleillé des plus original.

Pour terminer, je vous invite à surveiller la section partenaires intégrée à nos pages Web. Vous y trouverez la nouvelle section « Fond GénérAction » avec deux volets Accès-cible et Accès-génération. Une façon toute simple de vous procurer des billets pour nos activités et d'obtenir plus et encore plus de visibilité. Le « Fond GénérAction », une foule d'avantages !

Pour plus de renseignements, repérez notre logo sur la page d'accueil du site de la Chambre (www.ccilaval.qc.ca) ou communiquez avec Marie-Eve Boileau, chargée de projets, au 450 682-5255, poste 228.

L'efficacité énergétique à Laval... encore et encore plus populaire !

Saviez-vous qu'Hydro-Québec peut aider les entreprises à mieux gérer leur consommation électrique dans le cadre de son Plan global en efficacité énergétique?

Dans mes derniers articles, je vous ai parlé du Marché IGA des Oiseaux qui a reçu un appui financier de 308 000 \$ et d'AutoClub PB inc. qui a reçu 190 550 \$ pour des projets en efficacité énergétique. À eux seuls, ces deux projets auront permis une économie combinée de 2 403 018 kWh annuels récurrents, soit l'équivalent de la consommation approximative de 96 maisons, et ce, année après année. Un beau geste pour le développement durable!

Dans la même foulée, l'industriel lavallois Mapei inc. a fait appel à l'expertise de son fournisseur équipementier Compresseurs d'air Express inc. afin de procéder à l'installation d'un compresseur neuf à haut rendement énergétique muni d'un entraînement à fréquence variable et d'un réservoir de stockage de l'air comprimé. Le tout génère des économies annuelles de 197 228 kWh. Hydro-Québec a versé un appui financier de 14 733 \$ pour l'implantation de ces mesures.

L'air comprimé est l'une des sources d'énergie les plus coûteuses à produire. L'électricité représente 56 % de tous les coûts engendrés par l'utilisation d'un compresseur lors de sa durée de vie utile. Nous pouvons vous aider à l'optimiser de 10 à 30 %.



Hydro-Québec met à la disposition de sa clientèle lavalloise toute une équipe d'experts en énergie prêts à répondre à vos questions au sujet de l'efficacité énergétique.

<http://www.hydroquebec.com/affaires/>

Si vous désirez recevoir de l'information sur les programmes, veuillez contacter votre conseiller pour la région de Laval:

Fabrice Roy
 Conseiller Développement de Marchés
 Hydro-Québec
 1 800 361-4119, poste 6362
roy.fabrice@hydro.qc.ca



Cadillac

Venez choisir votre
 Saturn, Saab et
 maintenant Cadillac !



LAVAL
 SATURN SAAB CADILLAC

Union Films Productions encourage la relève lavalloise!



En 2006 notre entreprise Union Films Productions (UFP) a été appelée à participer, à titre d'entrepreneur, au projet « Relève d'affaires » mis sur pied par le Collège Montmorency. Ce programme de mentorat au profit des cégépiens offre la possibilité de développer des liens privilégiés avec une personne expérimentée du monde des affaires. Jumelés à un employeur de leur choix, les étudiants font face aux exigences et aux réalités parfois difficiles, mais combien stimulantes, liées à leur choix de carrière.

Bien qu'étant moi-même un jeune entrepreneur, j'ai été flatté de savoir qu'il y avait déjà des gens intéressés par mon expérience. J'ai donc été jumelé à Marie-Philippe Raymond, une étudiante en marketing. Elle fait partie de cette catégorie de jeunes qui aiment non seulement le travail bien fait, mais qui prend aussi le temps d'écouter et de profiter au maximum de l'expérience que l'on peut leur apporter. La formation donnée par le Collège est certes appuyée sur une base solide, mais selon moi, elle ne sera jamais complète sans l'expérience acquise sur le terrain. Le mot « terrain », que je remplacerais parfois par « combat », car on est souvent confronté à la dure réalité des affaires qui est parfois loin d'être comme on se l'était imaginé.

C'est donc avec enthousiasme que nous avons guidé cette étudiante ambitieuse au travers les diverses réalités de l'emploi. Que ce soit pour assister à un déjeuner d'affaires, établir un contact client ou bien faire du télémarketing, elle s'est impliquée avec une belle et constante énergie dans les différentes activités d'Union Films Productions. Nous avons été enchantés d'avoir eu la chance de participer à ce projet et d'encourager la relève lavalloise.

Grâce à ses trois départements : grand public, *corporatif* et artistique, UFP réussit à couvrir toutes les gammes en matière de production vidéo. De plus, en ayant pignon sur rue à l'intersection du boulevard des Laurentides et de l'autoroute 440, l'entreprise profite pleinement et fièrement du dynamisme lavallois!

Patrick Jobin
Président
Union Films Productions
1686, boul. des Laurentides, bureau 104
Laval (Québec) H7M 2P4
Téléphone : 450 669-9779
info@unionfilms.com
www.unionfilms.com

À la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, il y a aussi plein d'affaires à faire!

Nous sommes fiers de nous associer à la campagne de communication de Tourisme Laval « Plein d'affaires à faire »!



A

Propos

coaching d'affaires

Claire Latendresse, B. Comm.
Consultation marketing
Équipe de réalisations multidisciplinaire.

«Un partenaire pour l'atteinte de vos objectifs»

Premier
entretien sans frais.



Tél: (450) 628-9900
cell: (514) 793-1996
www.coachingdaffaires.com

Une longueur d'avance!

Après plus d'un demi-siècle d'expérience en impression offset, cette entreprise lavalloise est la première au Québec à faire l'acquisition de la presse numérique *HP Indigo 5000 6 couleurs*. L'ajout à son parc d'équipement offset de cette presse numérique de dernière génération marque une étape importante dans l'évolution de l'entreprise.

Geneviève Prévost, présidente de l'entreprise, se dit très heureuse de cette nouvelle acquisition : « Notre équipe est fière non seulement d'intégrer l'impression numérique à sa palette de services, mais aussi de le réaliser avec ce qui se fait de mieux sur le marché en matière de presse numérique ».

Une fois combinées, la souplesse du numérique et la qualité de l'offset deviennent un outil incontournable pour les entreprises qui produisent de courts tirages, du matériel marketing sur demande et de l'impression personnalisée.

Fondée en 1951, l'imprimerie Gibraltar a bâti sa réputation avec la qualité de son service, de son travail et une approche résolument

orientée vers le client. L'ajout de la presse numérique Indigo 5000 à son équipement marque une étape dans l'évolution de l'entreprise. Désormais, elle sera en mesure d'offrir à sa clientèle toute la souplesse de l'impression numérique en qualité offset, et ce, à la façon Gibraltar.



L'imprimerie de père en fille.
Pierre Provost et sa fille Geneviève.



1933, rue Le Chatelier, Laval (Québec) H7L 5B3
450 686-7774 // info@gibraltar-inc.com // www.gibralta-inc.com

saviez-vous que

LAVAL TECHNOPOLE EXPORT fêtait le 10 mai dernier ses 10 années d'existence? C'est sous la direction de M^{me} Maude Martin que la nouvelle division s'est mise en place pour créer les services les plus susceptibles de donner des résultats concrets. Dans son allocution, la directrice par intérim, Véronique Proulx, soulignait : « On ne s'improvise pas exportateur. Les défis sont nombreux, les pièges qu'il faut éviter le sont tout autant. » Madame Proulx a aussi mentionné : « LAVAL TECHNOPOLE EXPORT est donc un service qui correspond à une réalité lavalloise; celle de l'ambition de nos entreprises qui désirent élargir leurs horizons et qui ne craignent pas de partir à la conquête du monde (...) »

Le Journal Les affaires annonçait le 24 mars 2007 que trois entreprises de Laval font partie des quinze biotechs sous les feux de la rampe? Il s'agit de : LABOPHARM, NEPTUNES TECHNOLOGIES ET BIORESSOURCES, NEUROCHEM et WARNEX.

En tant que propriétaire ou administrateur, vous devez obtenir une licence pour l'exécution publique de musique sous droit d'auteur dans votre commerce? La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) s'assure que les créateurs et éditeurs de musique soient payés pour la communication publique de leur musique. La SOCAN le fait en accordant des licences de droit d'exécution aux commerces et personnes qui jouent ou font jouer publiquement de la musique. Il existe plus de 21 tarifs SOCAN différents. La meilleure façon de comprendre la valeur que la musique apporte à vos affaires est d'imaginer votre commerce sans elle. Pour mieux connaître la SOCAN, visitez www.socan.ca ou composez le 1 866 944-6211. Les compositeurs et les auteurs vous en remercient à l'avance.



Préparez votre relève!

Que ce soit en génie de la construction, génie électrique, génie logiciel, génie mécanique, génie de la production automatisée ou génie des technologies de l'information, l'ÉTS a toujours à votre disposition d'excellents stagiaires.

Communiquez avec nous dès maintenant :

Tyna Bériault CO, CRHA
Coordonnatrice régionale
514-396-8572

Robert Dumontet, ing.
Coordonnateur régional
514-396-8835



Université du Québec
**École
de technologie
supérieure**

Assurances

ASSUR-LIGNE MULTI Programme Privilèges-groupe

Assur-Ligne Multi™
1 800 387-1963

En tant que membre de la CCIL obtenez :

- 15% de rabais supplémentaire sur votre assurance habitation
- 20% de rabais supplémentaire sur votre assurance automobile

En exclusivité :

- Substitution automatique de votre véhicule. La prime en cours est préservée jusqu'au terme de la police d'assurance annuelle existante même si vous changez de véhicule d'une plus grande valeur, au courant de cette même période.
- Programme d'assistance gratuit avec votre assurance habitation
- Et plusieurs autres avantages

**Communiquez avec le service à la clientèle
au 450 978-9912 ou 1 800 387-1963**

RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIVE DES CHAMBRES DE COMMERCE



Le Régime des Chambres de commerce couvre l'ensemble des PME, des travailleurs autonomes, des entreprises à domicile et même les entreprises agricoles en exploitation toute l'année. Il faut, bien sûr, être membre d'une chambre de commerce pour bénéficier de ce programme d'assurance collective.

- Le Régime no1 au Canada dans le domaine de l'assurance collective pour les PME
- Appuyé par plus de 900 chambres partout au Canada!

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec notre représentant/partenaire :

Dale Parizeau LM

Communiquez avec Michel Lévesque au 514 868-2830

Pour en savoir plus sur le programme d'assurance collective, visitez le site web officiel www.chambers.ca

Divertissement

TENNIS 13



20% de rabais sur tous les plans d'abonnement disponibles payables par mensualité et aucuns frais initiaux. Cette offre s'adresse également aux conjoints et enfants des membres. 10% de rabais additionnel pour les enfants de 21 ans et moins. (Cette offre est non monnayable et ne peut être combinée à aucun autre rabais ou promotion déjà octroyé sur l'abonnement)

Communiquez avec Richard Sabourin au 450 687-9913, poste 224
richard.sabourin@tennis13.com

STATION MONT SAINT-SAUVEUR (MSSI)



Rabais de 35% à l'achat d'un minimum de 30 billets privilèges toutes catégories (adultes et enfants). Valable pour deux ans aux cinq stations (Mont-Saint-Sauveur, Mont-Morin-Heights, Mont-Avila, Mont-Olympia, Mont-Gabriel). Forfaits également disponibles pour le Mont-Jay Peak, le Mont-Edelweiss ainsi que les glissades sur tubes du Mont-Avila. De plus, un billet gratuit à tous les 20 billets payés sera alloué en crédit ou billet.

**Communiquez avec Geneviève Trépanier ou le service des ventes
au 514 871-0101 ou 1 800 227-4671**

Visitez le site : www.mssi.ca

ou communiquez par courriel :
groupeventes@mssi.ca



ÉNERGIE CARDIO ET CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LAVAL, PARTENAIRES DE VOTRE BONNE FORME !

Vous chercher une façon d'augmenter la productivité de vos employés? De diminuer l'absentéisme au travail? D'améliorer l'ambiance?

Faites bouger vos employés chez Énergie Cardio!!!

Vos employés pourraient bénéficier de nos super tarifs pour les entreprises applicables sur nos programmes d'entraînement privé et notre abonnement optimum annuel.

Pour toutes informations, communiquez avec les centres suivants :

Chomedey : 450 686-4313

Duvernay : 450 661-3153

Vimont : 450 967-4242

Sainte-Rose Sélect pour elle : 450-622-4611

Placement média

JOURNAL DE MONTRÉAL



SECTION CARRIÈRES ET EMPLOIS

Le Journal de Montréal vous offre un rabais de 25%* au tarif régulier. Ce rabais s'applique sur le placement d'annonces de recrutement publiées les mercredis et samedis dans la section Carrières et emplois. De plus, votre annonce du samedi seulement sera inscrite de façon intégrale dans le site de Jobboom www.jobboom.com pour une durée de deux semaines. Veuillez noter que vous pouvez profiter de la conception graphique sans aucuns frais.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion et est valable du 3 février au 29 décembre 2007 inclusivement.

* Veuillez mentionner votre statut de membre pour bénéficier du rabais.

**Pour publication et informations, communiquez avec le 514 599-5858
1 800 686-6296 / carrieres@journalmtl.com**



SUBARU DE LAVAL

35 ANS DE PASSION ET DE FIABILITÉ

A.D.M. AUTOMOBILES LTÉE
1640 AUT. LAVAL (440 EST)
[ENTRE RENÉ LAENNEC ET PAPINEAU]

450.668.6041
www.subarudelaval.ca



14 retour sur les activités de la chambre

CCIL réseau > juin > 2007

Des activités où nous avons eu plaisir à vous rencontrer!

Ensemble
mêlons-nous
de nos affaires

Gala Dunamis

Le jeudi 22 mars, à la Salle André-Mathieu, la Chambre a fait connaître ses lauréats du Concours Dunamis.

DES GENS HEUREUX DE PARTICIPER À LA FÊTE!



TOUS LES TALENTS ÉTAIENT À L'HONNEUR AU GALA DUNAMIS 2007!



Le dernier midi-causerie de la série 2006-2007

Le 26 avril dernier a eu lieu le dernier midi-causerie de la série 2006-2007. À cette occasion, nous avons eu le plaisir d'entendre M^{me} Denise Verreault, présidente et chef de la direction du Groupe Maritime Verreault. Les convives ont grandement apprécié la généreuse présentation de notre conférencière invitée qui nous a parlé, entre autres, de son cheminement personnel, de ses défis, des aspects les plus gratifiants au cours de sa carrière et de l'évolution de son entreprise.

*Denise Verreault
Présidente et chef de la direction
Groupe Maritime Verreault*



Des formations ciblées

L'une d'elles a eu lieu le 25 avril dernier :

*Bâtir et gérer un bon conseil
d'administration de PME*

Un séminaire sur la gouvernance organisé en collaboration avec HEC Montréal et l'Institut sur la gouvernance d'organisations publiques et privées (IGOPP).



MM. Pierre A. Baril, animateur; Michel Nadeau, directeur de l'IGOPP; Alexandre Jarry, président de la Chambre; Paul Juneau, animateur.

MERCI À TOUS LES PARTICIPANTS AINSI QU'À NOS COMMANDITAIRES!

Des rencontres d'affaires intéressantes!



Les midi-réseautage



Les 6 à 8 rafraîchissant du RJGAL



Hall d'exposition du Carrefour Croissance

L'événement *Carrefour Croissance*, une idée originale du RJGAL, a eu lieu le 8 mai dernier au Château Royal de Laval. Une importante augmentation des participants ainsi que des exposants s'annonce déjà pour l'an prochain. L'activité fera donc partie de la programmation 2007-2008.

Les avantages d'être membre

D'Activités à Visibilité, 10 bonnes raisons d'adhérer à la Chambre de commerce et d'industrie de Laval :

A comme...

1 ACTIVITÉS

Venez participer à nos activités et à nos événements tels que midi-causeries, déjeuners d'affaires, événements spéciaux, colloques, réceptions saisonnières, et ateliers de formation.

2 ACTUALITÉS

Recevez une information ciblée : le magazine Réseau, le bulletin électronique CCILexpress et le Répertoire des membres de la Chambre vous informent des sujets économiques d'actualité et des activités de la Chambre.

3 APPRENTISSAGE

Maintenez votre efficacité et votre compétitivité en participant à nos ateliers de recherche ou à nos sessions de formation.

R comme...

4 RABAIS COMMERCIAUX

Obtenez instantanément une foule de privilèges commerciaux exclusifs ainsi qu'une multitude de rabais.

5 RECONNAISSANCE

Soumettez la candidature de votre entreprise au Concours Dunamis. En participant à ce Concours, votre entreprise pourrait profiter d'une grande visibilité à l'occasion du Gala qui clôture ce Concours.

6 REPRÉSENTATION AUPRÈS DES INSTITUTIONS GOUVERNEMENTALES

Protégez vos intérêts et revendiquez vos droits auprès des différents paliers gouvernementaux, à travers la voix de la Fédération des chambres de commerce du Québec dont votre Chambre de commerce fait partie.

7 REPRÉSENTATIVITÉ

Faites partie de l'organisme le plus représentatif des gens d'affaires lavallois : la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

8 RÉSEAUTAGE

Bénéficiez de notre expérience de plus de 35 ans de réseautage pour enrichir et élargir vos relations d'affaires.

9 RESPONSABILITÉS

Illustrez-vous dans votre communauté d'affaires en participant à l'un de nos groupes de travail. Nos différents comités n'attendent que vous!

V comme...

10 VISIBILITÉ

Profitez d'une visibilité privilégiée en plaçant une annonce dans les outils de communication de la Chambre tels que notre Réseau, notre Répertoire, notre site Web ou par le biais de notre bulletin électronique CCILexpress ou encore en vous illustrant à l'occasion de nos activités et de nos événements spéciaux.

Achetez-moi!

GRANDE LIQUIDATION D'AUTOMNE

Louez-moi!

Venez constater nos prix imbattables!

Promotion 1er versement le 1er Avril 2007
Motorisés à partir de 399\$/mois, 0\$ comptant

Location à l'année

Véhicules récents de marques Triple E Leisure

Prix spéciaux en tout temps!

Allez, partez à l'aventure!



Informez-vous!

1275, boulevard des Laurentides
Laval, Qué., H7M 2Y2
450-663-7941
Location : 450-967-4111

www.motorisesleblanc.ca



Le Spa de Laval, depuis 1989

REDKEN

Salon de coiffure • Extensions • Camouflage des cheveux gris pour hommes
Manucure • Esthétique médicale • Endermologie • Microdermabrasion
Botox • Restylane • Épilation au laser • Massothérapie • Forfait spa de jour



2518, boul. Daniel Johnson, Laval 450.688.1792 www.evedan.com

EVE • DAN

BEAUTÉ & MÉDI SPA

*Partenaires de confiance
à votre service*

- Expertise comptable
- Financement corporatif
- Fiscalité
- Gestion



SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
COMPTABLES AGRÉÉS

1695, boul. Laval, bureau 400
Laval (Québec) H7S 2M2
Téléphone : (450) 669-9211
Télécopieur : (450) 669-0420
Courriel : bcca@bcca.qc.ca

TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX!

PRIX IMBATTABLES

**GESTION LIQUIDATION
D'AUTOS DUROCHER**

OUVERT AU PUBLIC

514.MON-PRIX

VISITEZ NOUS ET COMPAREZ

WWW.AUTODUROCHER.COM

Assur-Ligne Multi^{MD}

1 800 387-1963



Avantages
uniques pour les
membres de la CCIL



Service
exceptionnel



Soumissions
rapides



Taux de
groupe



Services de
sinistres ouvert
24/24, 7/7